

利平青 文集

卡桑 主編

第6卷
東南亞華人與
華文文學簡論
香港詩歌史
文學漫談



QINGCOLLECTEDWORKS

利平 文集

卡桑 主編

第**6**卷
東南亞華人與
華文文學簡論
香港詩歌史
文學漫談

犁青文集 第六卷

編 著：犁 青

出 版 者：滙信出版社
香港駱克道88號駱克大廈5/F
電話：0852-2511 2018

印 刷：博藝坊工作室
香港新界粉嶺樓村121號2樓
電 話：5804 3139 圖文傳真：3012 2694

發 行：聯合書刊物流有限公司
香港新界大埔汀麗路36號中華商務大廈三樓

日期／版次：2015年6月初版

國際統一書號：ISBN978-962-7348-15-3

版權所有 不准翻印



詩人犁青



1987年12月23日文學世界社作家詩人座談會在香港舉行，犁青在會上發言，在座有何紫、江一涯、張香華、白凌及泰國和中國大陸的詩人鄭敏、顧城、劉湛秋等六十多人。



部份台灣海外文學研究學者合影

前排：（左起）鄭炯明、犁青、杜國清、陳心武、王幼華。

後排：（左起）李獻文、蘆薈光、陳賢茂、楊平、潘亞暎、許翼心、賴伯疆、吳軍、翁光宇、周文彬。



犁青為上海復旦大學「中國現當代文學進修班」講學：〈簡論東南亞華人及華人文學〉



1998年4月與西班牙作家協會主席、詩人J.G.Manique De Lasa及詩評家J.H.Mntiney合影於西班牙作協會議室



1996年10月《咫尺西天》斯拉夫文版首發式為讀者簽名，於貝爾格萊特。



1990年2月在上海拜會汪道涵先生

犁青文集 第六卷

目 錄

東南亞華人與華文文學簡論

前言 要重視東南亞華人文學的研究	003
東南亞的華人	008
東南亞的華人文學	013
東南亞的華文文學的社會基礎	
——百年來華文文學生存和發展的兩大支柱：報業和學校	020
百年來新馬華文文學的發展	
——新馬華文文學·新華文學·馬華文學	036
百年來菲華華文文學的發展	
——菲華文學	052
百年泰華華文文學的發展	
——泰華文學	060
附錄：樂文華：八十年代的泰華文學	097
百年來印度尼西亞華文文學的發展	
——印度尼西亞華文文學「印（尼）華文學」	104
印尼華文文學的現狀與發展趨勢	119
汶萊華文文學的歷史社會背景與現狀	124

東南亞華文文學的發展與前景	129
艱苦成長中的印度尼西亞華文文學	147
印度尼西亞華僑文藝一瞥	
——關於印華文藝的歷史與現狀的報導	176
華僑青年文藝問題	
——對有關華僑文藝問題的備忘	182
附錄：宋 方：談華僑文藝	198
戈 帛：對華僑文藝界的一個期望	205
黃卓卿：向東南亞的文藝界賀年	208
逆境下怎推廣華文文學？	211
附錄：南洋文藝沙漠駱駝征旅	215
關於《血染紅了華山》的通訊	217
印華文學作品點評	
讀《可敬愛的人》	221
評改《失學》	223
評改《一件小事》	225
《生活難》讀後	228
梅英的轉變問題	
——讀艾雯的《留級》	230
談《哥哥》	233
由《被侮辱的人》談起	234
評《我最熟悉的一個朋友》	236
讀《海燕》	239

香港詩歌史

導 論	243
第一章 20世紀20年代至40年代	
第一節 概說	264
第二節 早期的詩人：聞一多 王獨清	268
第三節 30年代詩人：李育中 林英強 侶倫	274
第四節 抗日時期詩人：馬凡陀 徐遲 陳殘雲 黃寧嬰 蘆荻 何達	281
第五節 歸來的詩人：犁青	292
第二章 1949年以後的香港詩壇	
第一節 概說	311
第二節 50年代詩人：舒巷城 徐訏 馬朗	315
第三節 60年代詩人：戴天 胡燕青 原甸 林以亮	323
第四節 70年代詩人：葉維廉 黃國彬 羈魂 鍾玲 古蒼梧 溫健騮 也斯 鍾偉民	332
第五節 余光中與「余派」	359
第三章 回歸後的香港詩歌	
第一節 概說	382
第二節 藍海文 傅天虹 張詩劍 黃河浪 西西 王一桃 王心果 王良和 陳德錦 蔡炎培 楊夢如 秀寶	394
第三節 曉帆 吳正 盼耕 溫明 鄭煒明	428

文學漫談

香港新詩的整合問題	445
一，1950年之前的香港新詩，中國新詩的組成部份	445
二，五十至七十年代的香港新詩的分流與發展	461
三，從過渡時期到回歸以來香港新詩進入整合階段	462
回歸傳統的台灣現代詩	
——簡介台灣現代詩的歷史和現狀	469
談詩與方言詩的創作	483
附錄：大眾詩歌創刊了	492
懷 淑：談迷亂中的清醒	494
談舊戲的改良	502
追蹤艾青足跡的人	511
文學的產生，發展及趨向	
——《新文學講話》之一	513
由古典主義文學到世紀末文學的發展	
——《新文學講話》之二	515
鬥爭的火焰更明亮了	524

東南亞華人與 華文文學簡論

前言 要重視東南亞華人文學的研究

東南亞華人文學、華文文學的發生和發展，已有長段時間。這是歷史現實存在。它已引起了世界各國學者的關心和研究。我驚訝於法國的女學者考爾丁、沙爾門博士對印度尼西亞早期華人文學的研究和論述：其論著資料的詳盡，質量的深厚，及對文學史價值的巨大貢獻。這對相對地處於優越地位的華族，華文學者是一種激發和鼓勵，它鞭策我們，應該對印度尼西亞的華人、華文文學有更好的研究。同樣的情形是：「美國的耶魯大學、哈佛大學，英國的牛津大學、澳洲的墨爾本大學，都先後購置大批的新馬華文文藝作品」（見1969年謝克在《新馬文藝創作索引》一書中所述）；六十年代，日本駐香港的機構就有學者向日本北九州大學山本哲教授介紹，使得山本哲教授也就著手研究東南亞的華文文學；而「東歐的一些國家對東南亞的華文文學亦發生興趣，曾編選出版了一些華文文學書籍」（見新加坡評論家趙戎的談述）；南韓的學者許世旭教授也早在研究台灣的現代詩對新加坡新詩的影響……。這些情況都激發和鼓勵華族，華文的學者，應該重視和著手於對東南亞的華人、華文文學進行普遍和深入的研究。

世界各族及華族，華人學者對東南亞華文文學的研究已經開始。前年，「第三屆全國台港暨海外華文文學學術討

論會」召開時，收到了海外華文文學研究論文14篇，約佔會議的全部論文五分之一強。其中，多數是介紹和研究新加坡華文文學的文章。去年，「第二屆大同世界國際華文文學會議」，於新加坡召開時，大會的主題以研究東南亞華文文學為主。今年初，於菲律賓召開的「社會變革與華人文學」國際研究會，大會開始了對「華文文學到華人文學發展」問題的研究。今年4月初，「第四屆全國台港暨海外華文文學學術討論會」於上海召開，出席會議者達到160多人。其間尚有台灣主辦的，（去年）於吉隆坡舉行的「第三屆亞洲華文作家」會議。及今年底於台灣舉行的「第二次亞洲作家會議」，和去年底於新加坡由新加坡文藝研究會主辦的「第一屆亞細安國家文藝營」等。這些會議及其論文從不同的角度和方面切入，對作家與作品進行或深或淺或縱或橫的探索和介紹。但尚未有對東南亞整體的華人、華文文學進行系統的研究。

就在「第四屆全國台港暨海外華文文學學術討論會」於上海召開時，該會主任上海復旦大學潘旭瀾教授邀我為該校當代文學研究生班講演幾次。有感於上述情況，我當即草擬了《簡論東南亞華人與華文文學》的論稿概要近萬言，並為之講了兩次。因為講得過於草率，我就決心利用5月份旅行美國期間，於旅遊途中逐日草寫這篇論文。當時原想趁旅居美國威斯康辛大學之便將論文就地請教於前輩威斯康辛大學中文系院長周策縱教授，無奈當時周教授在北京參加會議，且時局關係，我又返回香港，因而這篇文章寫完了上篇，約七萬言，下篇就擱下未寫了。

我在這篇論文中想闡述的觀點是：

在東南亞的華人史方面，王賡武教授原將之分為四期。我即為敘述的方便，及依史實脈絡的發展，將之分為三期。即：一百年前的（前期）華人時代；一百年來的華僑時代及（當今）的華人時代。其斷界為：清政府開始與東南亞諸國設立領事館，及制定以血緣為「國籍」法的年代，及亞非會議時簽訂了結束「雙重國籍協定」，結束了東南亞華人的「華僑時代」。

在東南亞的華人、華文文學史的發展方面，我也將之分為三個時代。即一百年前，東南亞華人未有華文的華人文學時代；一百年的華文文學時代，其中第一階段為僑民文學時期，第二階段為華僑文學時期；及其後開始的當前的華文文學時期，和今後的華人文學時代。在今後的華人文學時代，東南亞各國的華人文學中分別包含有華文文學，華人寫作的英文文學和當地居住國家的語文文學。

在華文文學的發展階段方面，我重點在結合東南亞各國在其民族獨立過程中，對華文的包含和取捨的政策，及華族的華文作家其文學作品：由僑民意識，到華僑意識，到成為當地國家多元化民族文學中的民族文學的發展和轉變。如新加坡、馬來西亞是處於當地的國家文學、或多數民族地位的文學：如印尼、菲律賓、泰國等是處於少數民族地位的文學。

在闡述各國的華文文學的社會基礎時，我重點敘述當地國家的華文報業和華文學校的情況。由於這一部分的歷史資料收集的艱苦，散失的嚴重，因此，我把一切為最低需要而搜集到的史實，資料，盡量的縮寫和保存下來。由於馬來西

亞國家地區的「種族問題」，因而，對馬來西亞的華報和華校問題的冗長敘述，我也認為是必要的。就採用了細寫的方式。

在闡述各國的華人文學的文化背景時，我接觸到三個範疇，即：中國人、華族的文化素質；西洋文化在東南亞地區的介入和影響——早期的西班牙、葡萄牙的海盜入侵，荷蘭的殖民政策，英國的殖民政策，日本的南侵，及美國的介入，尤以對菲律賓文化的影響；東南亞諸國的文化背景：如泰國的佛教文化對華文文學的影響，馬來西亞、印尼地區回教文化對華文文學的影響，中國佛教及英國基督教文化對新加坡華文文學的影響，菲律賓國家地區的天主教文化，美國文化對華文文學的影響等。而在敘述各國的華文文學的發展時，我則結合了中國文學——尤以1949年以前對各國華文文學的影響。五十至七十年代，大陸或台灣的中國文學對各國華文文學的影響，西洋現代主義文學對各國華文文學的影響。——在這些錯綜複雜的文化背景中，結合當前世界發展的大趨勢，亞洲文化發展的趨勢來看待和推測各國的華人文學的發展前景。

有關當前各國的華文文學、華人文學的發展前景所需要的一些文化背景的調查資料，我搜集和調查得尚不充分和完整。

我這篇論文的上篇，側重於東南亞華人、華文文學的發展史方面，我將之分為九章，即：

1. 東南亞的華人
2. 東南亞的華人文學
3. 東南亞華文文學的社會基礎